



香港電影工作者總會
REGISTRATION OF FILM TITLE

內部填寫 Internal use

收件日期： / /
登記編號： FT/ / /R/
登記日： / /
到期日： / /

表格生效日期 Effective Date : 1/4/2023 第 1 / 3 頁

片名登記申請表 Film Title Registration Form

請於適當方格內填上「✓」號。Please tick ✓ as appropriate.

新登記 New Registration 續期 Renewal (登記編號 Registration No. : _____)

1. 申請者資料 Applicant's information

個人名義申請 Individual Application

申請人姓名 Name of Applicant in Chinese (中) _____

Name of Applicant in English (英) _____

香港身份證號碼 HK ID No. _____ () (請夾附身分證副本)

公司名義申請 Company Application

公司名稱 Company Name in Chinese (中) _____

Company Name in English (英) _____

商業登記證編號 Business Registration No. _____ (請夾附商業登記證副本)

2. 通訊資料 Contact Information

聯絡人姓名 Name of Contact Person _____

聯絡人職銜 Title of Contact Person (if applicable 如適用) _____

電話 Phone _____ 傳真 Fax _____

電郵 Email _____

通訊地址 (中) _____

Correspondence Address in English (英) _____

3. 登記資料詳情 Registration Details

中文片名 Film Title in Chinese _____

英文片名 Film Title in English _____

*備註：片名可選擇以中文、英文或中英文登記，惟必須於同一時間辦理，否則當兩次申請論。

Applicant is suggested to register the Chinese name and English name at the same time, if not, a further registration of another name for the same film will be considered as a new application.

香港九龍觀塘海濱道 151-153 號廣生行中心 1015B 室

10/F., 1015B Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong Hong Kong.

Tel: (852) 2194 6955 | Fax: (852) 2194 6255 | mail@hkfilmmakers.com.hk | www.hkfilmmakers.com.hk

4. 推薦人 Referee

(本申請必須由一位下列屬會會員作推薦人並簽署，否則將不獲受理。)

(This application MUST be referred and signed by one of the members of below associations. Otherwise, the application will not be processed.)

推薦人所屬協會 Affiliation of Referee :

- 香港電影導演會 Hong Kong Film Directors' Guild 香港電影編劇家協會 Hong Kong Screenwriters' Guild
- 香港專業電影攝影師學會 HK Society of Cinematographers 香港電影美術學會 HK Film Arts Association
- 香港演藝人協會 HK Performing Artistes Guild 香港電影燈光協會 HK Cinematography Lighting Association
- 香港動作特技演員公會 Hong Kong Stuntman Association 香港電影剪輯協會 Society of Film Editors (HK)
- 香港電影作曲家協會 Hong Kong Film Composers' Association
- 香港電影副導演會 Hong Kong Film Assistant Directors' Association
- 香港電影製作行政人員協會 HK Movie Production Executives Association
- 香港電影後期專業人員協會 The Association of Motion Picture Post Production Professionals
- 香港電影視覺特效協會 Hong Kong Visual Effects Association
- 香港影視聲畫製作協會 Hong Kong Association for Pictures and Sound Production

推薦人姓名

Name of Referee

推薦人簽署

Signature of Referee

聯絡電話 Contact No.

(僅供本申請使用 For application process only)

5. 繳費資料 Payment Details

(i) 片名登記費用為港幣八百元正，登記年期由生效日開始起為期三年。

Registration Fee: **HK\$800** valid for THREE years from the effective date.

(ii) 登記費如以支票支付，支票抬頭請註明「香港電影工作者總會有限公司」。

Please make cheque payable to “**Federation of Hong Kong Filmmakers Limited**”.

支票號碼 Cheque No.

銀行名稱 Name of Bank

支票金額 Amount of Payment

HKD

6. 聲明 Declaration

*本人/本公司確認已經細閱及明白本表格附載之申請須知，並同意遵守所述的規則。

* I / Our company acknowledge and understand the enclosed application notes and agree to follow the rules and regulations stated.

申請人/授權代表簽署

Signature of Applicant / Authorized Signatory

公司蓋章 (如適用)

Company Chop (if appropriate)

日期

Date

片名登記申請須知 Application Notes

1. 申請者可選擇以個人或公司名義申請，並須提供香港身份證或公司商業登記證副本。兩者一切權利與責任完全相同。
2. 申請者可選擇以中文、英文或中英文片名登記，惟必須於同一時間辦理，否則當兩次申請論。
3. 片名登記費用為港幣八百元正，登記年期生效日開始起計，為期三年。申請一經接納，登記費恕不退還。
4. 所有登記需由一位香港電影工作者總會（以下簡稱「本會」）屬會會員推薦，屬會名單已詳列於申請表「4. 推薦人」一欄，否則將不獲受理。
5. 本會保留否決申請權利而無須向申請者作出解釋，被否決的申請將可獲退回登記費。
6. 登記完成後，如登記人欲將登記權益轉讓予第三方，原登記人必須向本會提交書面通知，獲轉讓之第三方需填妥申請表格及重新繳交港幣八百元正之登記費。本會於接獲通知後，原登記之有效期將即時屆滿，同時更新登記至獲轉讓之第三方名下，登記年期由更新生效日開始起計，為期三年。

1) Application can be under an individual or a company, an ID copy / a BR copy should be submitted herewith the application form. 2) Applicant is suggested to register the Chinese name and English name at the same time, otherwise, a further registration of another name for the same film will be considered as a new registration. 3) Once the application is completed, the registration fee of HK\$800 is not refundable in any condition. 4) Application MUST be referred and signed by one of the members of our association members listed in Part 4 of the application form. Otherwise, the application will not be processed. 5) The Federation of Hong Kong Filmmakers Limited reserves the final right to decline any application without explanation, and the registration fee would be refundable under this condition. 6) A written notification shall be provided to the Federation if the applicant would like to transfer the right to a designated third party. The original registration would be ceased immediately. Meanwhile, the designated third party shall submit a completed application form and registration fee for re-registration.

特別注意事項 Special Notes

1. 本會並非法律仲裁機構，但電影總會將以其公信力及影響力，為該登記擔任時間証人。
2. 如有需要本會擔任時間証人，申請者必須於至少三個工作天前向本會提出書面通知。
3. 如本會於該登記有效期屆滿前並未收到續期申請，有關登記到期後將自動失效，本會不會作另行通知。

1) The Federation of Hong Kong Filmmakers is NOT a legal arbitration organization, with our credibility and influence in the industry, we shall act as the time witness should any legal issue arise. 2) In case of need for the Federation to be a time witness, the applicant should send a written request to the Federation at least THREE working days in advance. 3) **Unless a renewal application has been received by the Federation before the due date, the Registration shall become NULL and VOID without prior notice once expired.**

片名登記申請程序 Application Procedure

1. 請填妥「片名登記」申請表，連同申請者之香港身份證或商業登記證副本、片名登記費用支票港幣八百元正（恕不接受現金，支票抬頭請見申請表第 5 部份），郵寄至本會，信封面註明：「片名登記申請」。
2. 本會確定申請片名未曾被登記後，將於五個工作天內以平郵及電郵發出書面確認信至申請者提供之聯絡地址，片名登記完成。

1) Please complete the form and submit by post to the Federation with the applicant's ID copy / BR copy and a cheque of HK\$800 for registration fee. 2) The Federation will confirm your application within 5 working days by both e-mail and surface mail after receiving the application.

透過本申請表格收集的個人資料，僅供香港電影工作者總會用作與處理申請劇本／片名登記相關用途。資料當事人有權根據《個人資料(私隱)條例》向本會要求查閱及改正未被刪除的個人資料。The collection of personal data is necessary in order to process and follow up on the application you submitted. Information collected from you will be used for the purpose of processing your application or other related matters. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you may request access to, and/or correction of your personal data in relation to your application.